

令和4年度 「LED・藍」海外販路開拓支援事業
実施概要説明

2022年

株式会社ジェイアール東日本企画

- 1 . . . 事業領域・事業展開先
- 2 . . . 事業実施方針・業務内容等
- 3 . . . 事業実施体制・実績等
- 4 . . . 事業実施スケジュール案
- 5 . . . 海外展示販売会の開催

1 事業領域・事業展開先

JR東日本グループリソースを活用した支援



「地域に生きる」私たちJR東日本グループの重要な使命は「地域の発展に貢献すること」です。東日本エリアの地方創生、東北エリアの東日本大震災からの復興に向け、私たちだからこそできる「国内外の交流」「まちづくり」「地域産業活性化」に積極的に取り組んでいます。

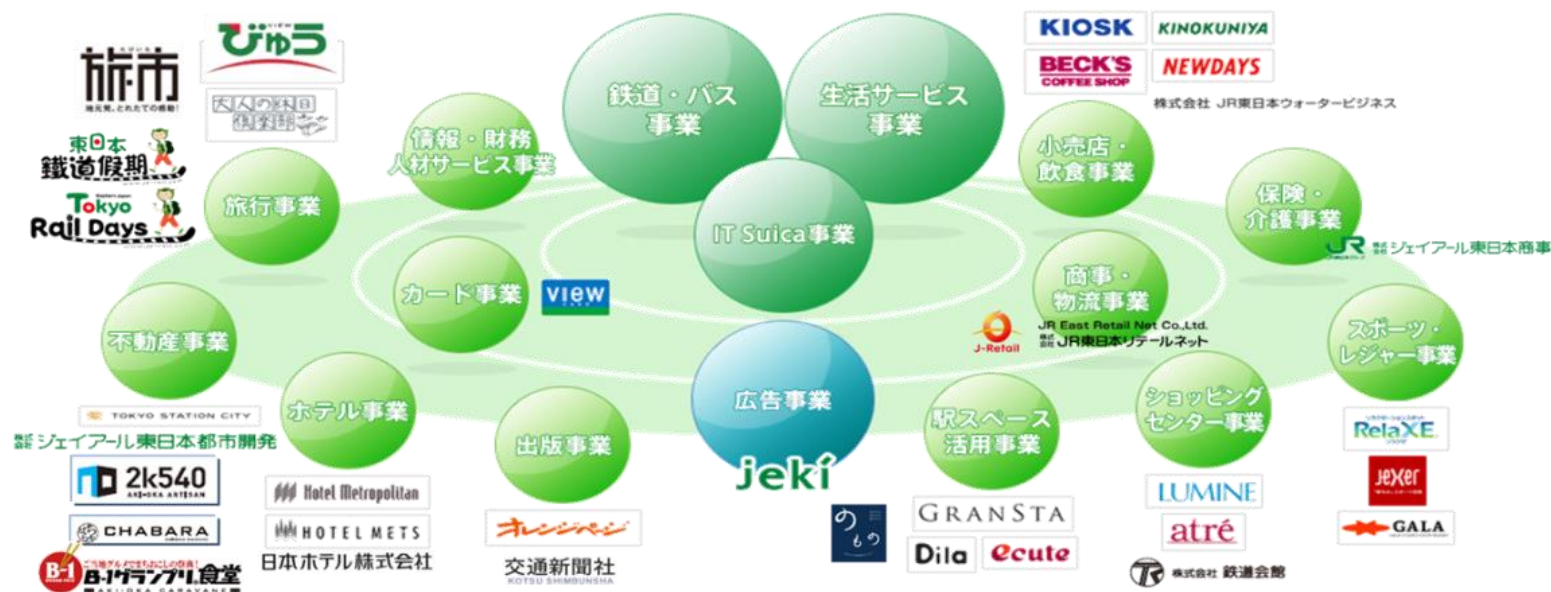
(地域産業活性化・まちづくり)
地域の価値創造



1 事業領域・事業展開先

JR東日本グループリソースを活用した支援

JR東日本グループの資産を最大限活用した支援を実施



流通・小売系企業

紀ノ国屋、J R東日本リテールネット、アトレ、ルミネ
日本レストランエンタープライズ
J R東日本商事、J R東日本フードビジネス 他多数

店舗数：約5000店舗

サービス系企業

J R東日本企画、オレンジページ
日本ホテル株式会社（ホテルメッツ、ホテルメトロポリタン）
ビューカード、他多数

ホテル数：約40館

ビジットジャパンCP、東北観光博事業 受託運営

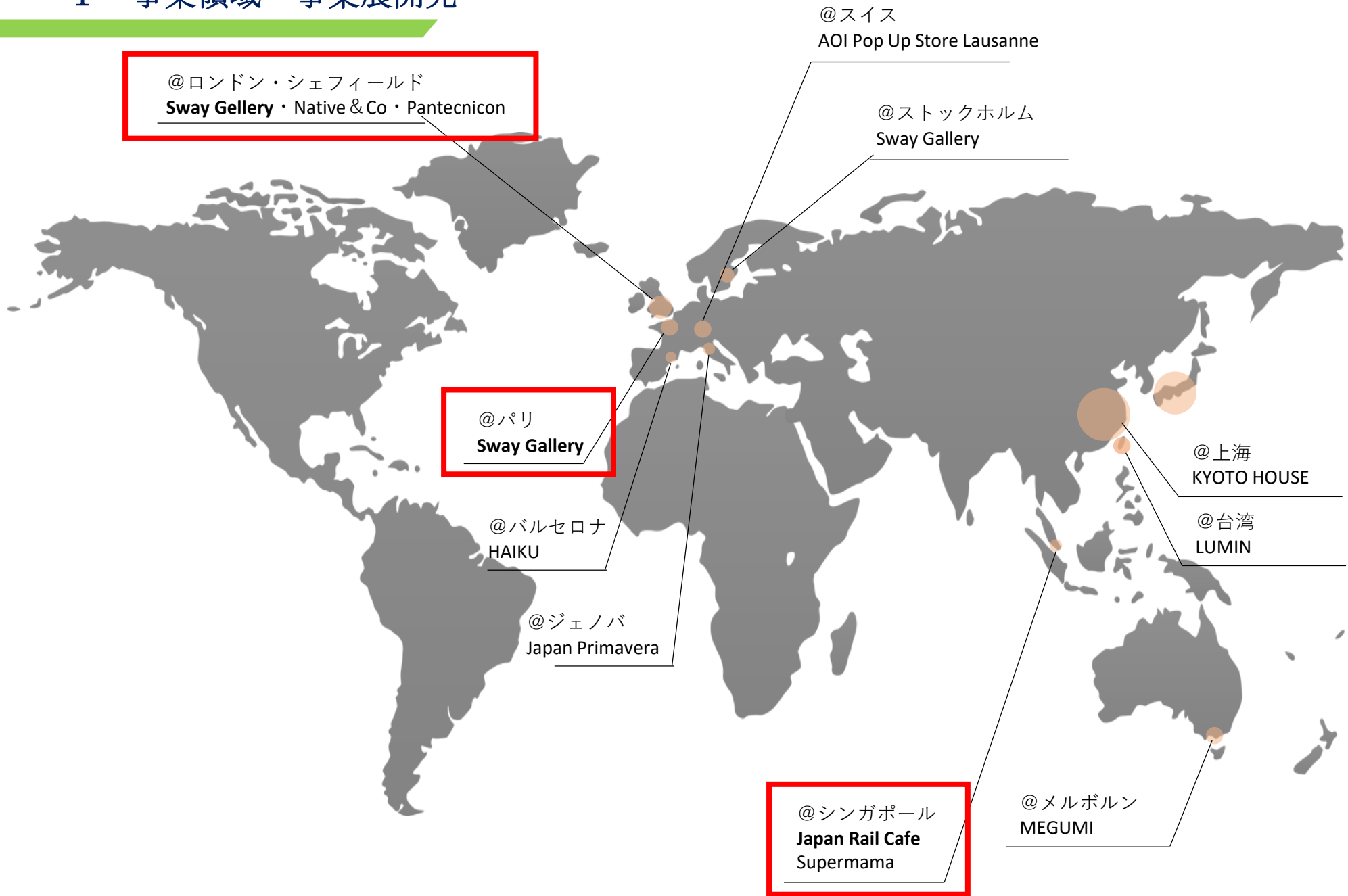
旅行・観光系企業

ジェイアールバス関東、ジェイアールバス東北
ジェイアール東日本レンタース
東京モノレール、びゅうトラベルサービス 他多数

旅行販売拠点：約140箇所

旅行会員数（大人の休日倶楽部） 約150万人

1 事業領域・事業展開先



@ロンドン・シェフィールド
Sway Gallery・Native & Co・Pantecnicon

@パリ
Sway Gallery

@バルセロナ
HAIKU

@ジェノバ
Japan Primavera

@スイス
AOI Pop Up Store Lausanne

@ストックホルム
Sway Gallery

@シンガポール
Japan Rail Cafe
Supermama

@メルボルン
MEGUMI

@上海
KYOTO HOUSE

@台湾
LUMIN

2 事業実施方針・業務内容等

事業趣旨

参画事業者の製品、技術、サービス営業戦略を理解したうえで、海外事業者とのマッチングや海外展示販売会(欧州を想定)の開催を通じ、新たな販路開拓のほか、参画事業者の製品、技術、サービスの改良、新製品の開発、本事業終了後の営業基盤拡大につながる支援を行う。

事業趣旨

- (1) 県内事業者へ向け、目的・手法など支援事業の説明を行う
- (3) ビジネス・営業戦略等の理解の上、適切なマッチングを行う
- (5) マッチングやヒアリングに関するフィードバック・アドバイス

- (2) 製品・技術・サービスへの必要に応じたアドバイス
- (4) 「LED」「藍」の分野に関するヒアリング
- (6) 成約時の契約・輸出などのサポート

- (1) 県内事業者へ向け、事業説明の実施
- (3) 適切な場所における展示販売会を2週間ほど実施
- (5) 展示販売会に関しての資料制作や円滑な事業実施
- (7) 輸送に関してのレクチャーや資料作成のサポート
- (9) コロナ禍を前提とした運営体制
- (11) 商取引に関するサポート・フィードバック

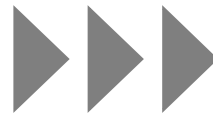
- (2) 製品・技術・サービスの選定
- (4) 参画事業者に対してのアドバイス
- (6) 輸送管理
- (8) 展示会会場装飾・会場管理・損害保険対応
- (10) 展示販売会告知・広報の実施
- (12) 事業終了後の継続的なサポート

基本的な認識と事業実施の基本方針

現状と課題

徳島のLED・藍産業に携わる中小企業は数多あり、個々に抱える課題は国内外販路開拓、後継者育成、産業構造の障壁、異業種連携など多岐にわたる。戦後の高度経済成長期に於いて、徳島のものづくり産業はそのプレゼンスを遺憾無く発揮し、“産業”としての発展を見せた。2019年からのコロナ禍により、課題が浮き彫りになり、生産と流通が分断された徳島の伝統工芸業界では、その1つの工程が衰退する事で、産業全体的な影響が近年顕著に出てきている。型に嵌めるようなサポート体制でなく、よりフレキシブルに多面的なサポート体制が現代の徳島のLED・藍関連事業者が必要であり、“具体的な販路”を見据えた事業者に沿った適切な個別サポートが必須であると言える。

中長期的な
自走を見据えた
多角的なサポートにて
課題解決に努める



事業実施の方針

事業多角化・販路開拓・新規事業などにおいて、先ず整理すべきは“自社が何を持っていて、何を持っていないか”の棚卸しが必要不可欠。以下の6大経営資源を分析し、“想い”を乗せて適切な出口(小売・流通・サービス)へのサポートを展開。

ヒト (ヒトのマネジメント・HRM)

モノ (生産マネジメント・品質管理)

カネ (決算書・資金繰りのマネジメント)

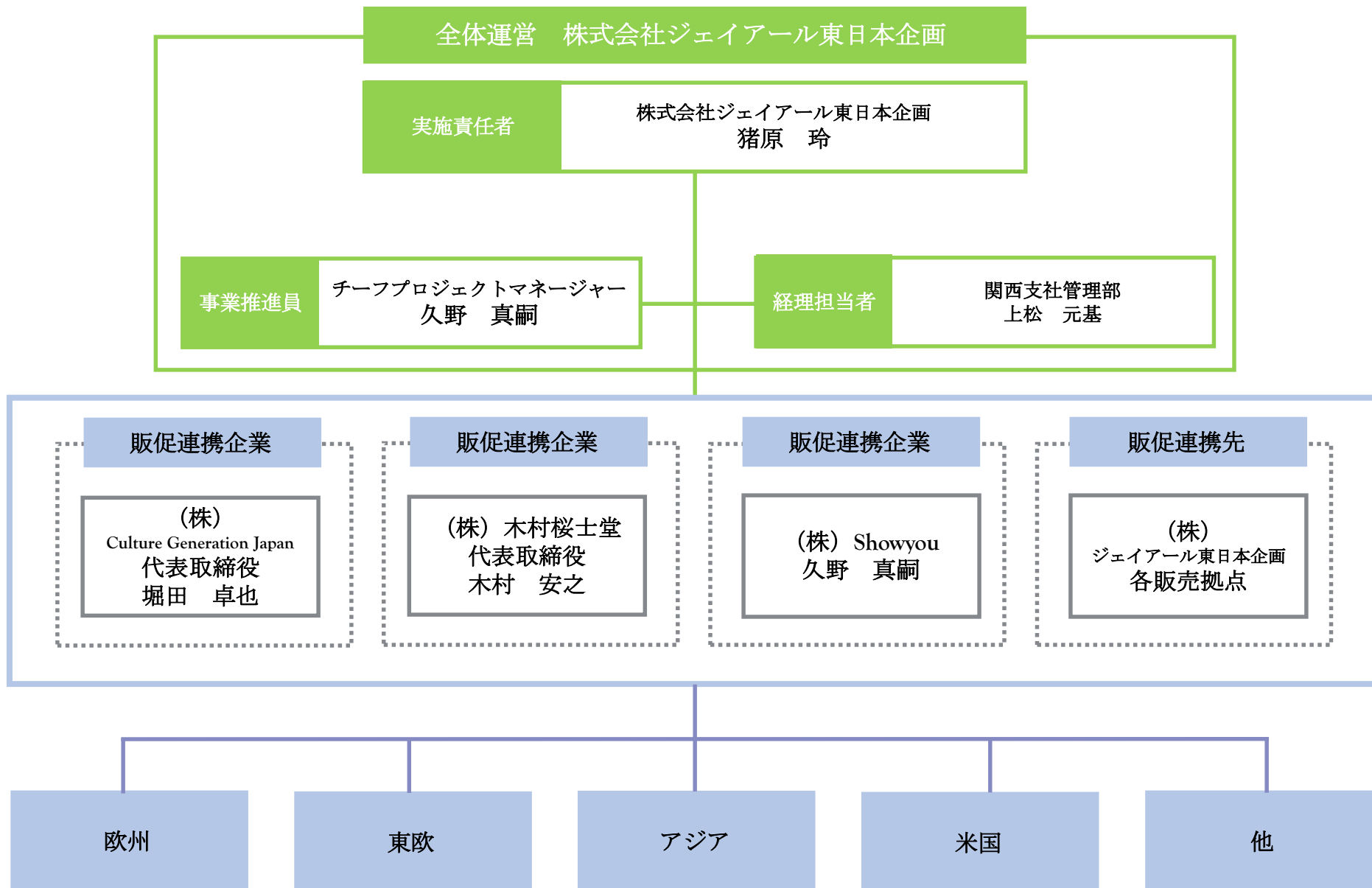
情報 (ブランド・企業価値のマネジメント)

時間 (タイムマネジメント)

知的財産 (商標・特許・デザイン等のマネジメント)

事業者毎にヒアリングを行い、どの様な体制で、どの様な展開を望んでいるのかを、その産業背景を理解しつつ、経営資源との兼ね合わせも見つつサポートを実施。

3 事業実施体制・実績等



3 事業実施体制・実績等

令和3年度佐渡産品販路拡大プロモーション業務

- 取組主体：佐渡市地域振興課産業振興室
- 取組期間：令和3年9月3日から令和4年3月18日
- 取組内容：佐渡市の食料品や工芸品に対して販路開拓を行うため、アドバイザーのもと商品開発の支援、大手量販店とのタイアップ販売会、オンライン商談会、ギャラリーでの海外展示販売会（パリ）、HP改修等の広報業務を実施。コロナ渦でリアルとオンラインを組み合わせた事業展開を行った。



令和元年度共同・協業販路開拓支援事業「神戸レザー新ブランド育成事業」

- 取組主体：神戸レザー協同組合
- 取組期間：令和元年8月10日から令和2年2月29日
- 取組内容：神戸レザー協同組合に対して、販路開拓（特に海外）を行うため、海外アドバイザー及び海外デザイナーによる新商品開発の支援を実施。開発製品を海外展示会出展（パリ）、ギャラリーでの個別展示商談会（パリ）による販路開拓支援を実施。また展示会、商談会に係る広報業務を行った。



3 事業実施体制・実績等

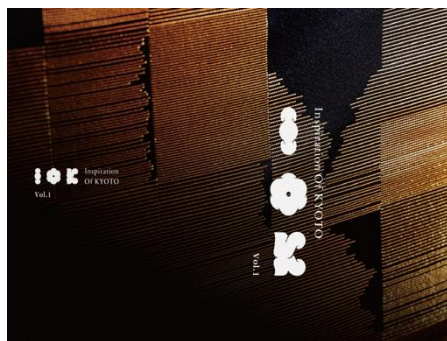
令和2年度共同・協業販路開拓支援事業 「INSPIRATION OF KYOTO」

- 取組主体：京都中央信用金庫
- 取組期間：令和2年7月10日から令和3年3月31日
- 取組内容：京都市の伝統産業界に対し、販路開拓を行うため、海外アドバイザー及び海外デザイナーによる新商品開発の支援、国内展示会出展、HP改修等の広報業務を実施。コロナ禍でも海外販路開拓を行うため、インテリア関連のオンラインショールームサービス「ARCHITONIC」への出展も行った。



令和元年度次世代“光”産業創生事業実施業務

- 取組主体：徳島県庁
- 取組期間：令和元年5月24日から令和2年3月31日
- 取組内容：海外デザインアドバイザー及び日本人デザイナーとともに徳島県の重点支援産業であるLED関連産業と藍染関連産業の支援を目的に海外市場に通用する商品開発、海外展示会出展（リヨン、パリ）、広報関連業務を実施。また地元学生を対象にデザイナー育成などを行った。



3 事業実施体制・実績等

事業責任者

(株) ジェイアール東日本企画
関西支社 猪原 玲

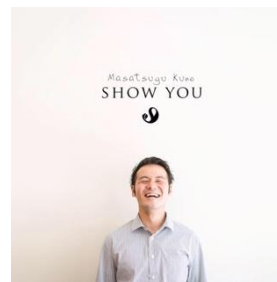


2019年4月新卒入社。関西エリアの官公庁・自治体事業を中心に広報業務や展示会運営業務を担当。ツーリズムexpoや東京インターナショナルギフトショー等、大規模展示会のブース運営も担当。

2020年度・2021年度には神戸牛の革を活用した神戸レザーブランド製品の海外及び国内販路開拓支援として展示会運営やオンライン商談会、オンラインプラットフォームを活用した支援業務に携わる。

事業推進員 販促連携企業

(株) ジェイアール東日本企画
チーフプロジェクトマネージャー
久野 真嗣



2016年より人々・企業の国際化のサポートに従事。異文化理解・コーチング・デザイン・WEBを組み合わせたコミュニケーションサポート体制を創り上げる。海外現地での店舗での展開の他、世界的なアートイベント・スポーツアジア大会統括運営・そして行政の海外進出プロジェクトなどのマネジメント業務も行う。

工芸・ものづくり・日本文化の世界に向けた発信と販売を合わせた「Atelier Japan」を立ち上げ、運営。国内外の数々のプロジェクトにて実績を残し、自社でも売り場や、バイヤーとのネットワークを通して、伝統工芸品の販売促進を活性化に従事している。

事業実績

プロデュース・販路開拓支援事業例



佐渡産品販路拡大プロモーション



神戸レザー新ブランド育成事業



INSPIRATION OF KYOTO



次世代“光”産業創生事業

5 海外展示販売会の開催

実施内容

県内事業者への事業説明と各種海外展示会に向けたサポートを実施。（輸出に関して・出展品に関して・PRや広報物に関して）
その上で、輸送業務や物損などに対してもリスクヘッジをした上で、安心感を持って、現地での展示販売会を実施する。

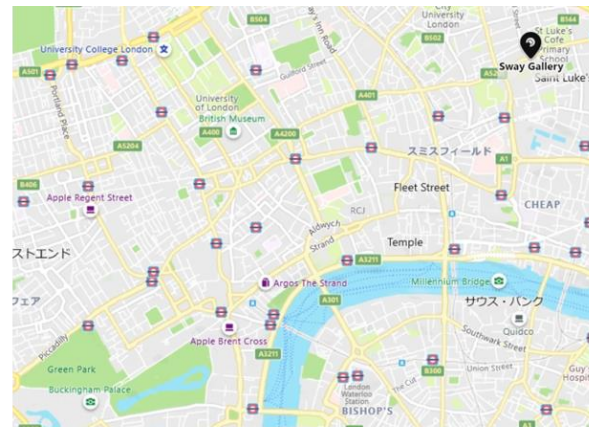
【開催期間】 2023年1月下旬～2月中旬・下旬 ※コロナ禍や世界情勢の変動により判断。2週間程度

【参画可能事業者数】 10社程度

【集客活動】 現地、店舗のSNSや現地メディア、そして在英・在仏日本大使館からのPRを行うことに幅広い認知と誘客を図る。

Sway Gallery London

スウェイギャラリーは2016年10月より、ロンドンにて日本コンセプトのアートギャラリー&コンセプトストアを運営しております。ロケーションはロンドンでもクリエイティブな界隈として名高いイーストロンドン内にあるオールドストリートで、ロンドン市民であれば誰もが知る一画です。



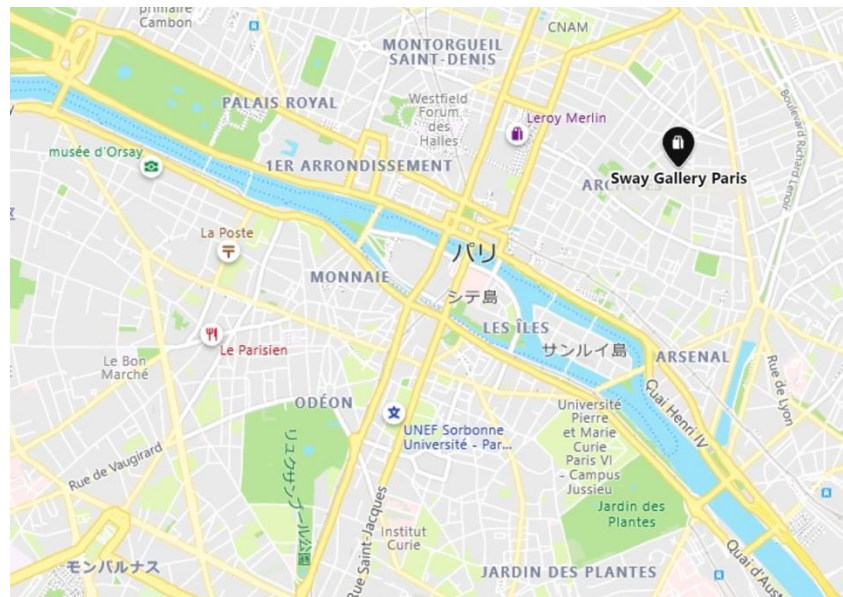
開催候補地

5 海外展示販売会の開催

開催候補地

Sway Gallery Paris

SwayGalleryParisは、16～18世紀の街並みが美しいパリ最古の界隈のひとつでありおしゃれなセレクトショップやカフェなど現代的なお店が多くおしゃれスポットとして最も注目されるマレ地区にございます。ピカソ美術館と同じ通りにあり、周りはギャラリーや流行りの洋服店に囲まれています



5 海外展示販売会の開催

JAPAN RAIL CAFÉ@シンガポール

JAPAN RAIL CAFÉは2016年10月開業のオフィス・ホテル・商業施設・レジデンス等からなる複合開発ビルのタンジョン・バガー・センター1階にあるカフェです。カフェがあるエリアはビジネスの中心地区であり、シンガポール内でも『日本に興味関心が高い』『訪日可能性が高い』方が集まるエリアです。
弊社グループ会社である東日本旅客鉄道が運営するシンガポールのインバウンド拠点の1つです。



5 海外展示販売会の開催

商取引分析を活用したサポート体制

事業実績・経験を基に作成した「商取引分析」を活用し、「どのような流れ」で商談まで行き着き、「何を持って成約にまで至るのか」など、入り口から出口まで大まかにまとめた資料をサポート時には展開する。商取引の流れを理解することにより、**自社で足りている部分、または不足している部分等を明確にしつつ、注力すべきポイントの明確化を図る。**
LED・藍に従事する中小企業は、戦略として、すべてのブラッシュアップを一度にするようなやり方は望ましくないため、まずはどこに注力をするのか、どこに限りある人的リソースや金銭的なリソースを割いて効果的な展開を見込むのかを検討し、実施する必要がある。

セミナー事例

工芸のマーケットを知る

<全2回>

京都職人工房 2021
公開講座

参加費(2回セット価格)

一般:3,300円(税込)

職人工房メンバー:2,200円(税込)

※(仕事関係コース)受講者は別途要となります。

05.13 THU

01 国内の工芸マーケットを知る

講師:永田 宙郎
タイムレス 代表取締役 / ててて協働組合 共同代表 / プランニングディレクター

05.19 WED

02 海外の工芸マーケットを知る

講師:久野 真樹
show you 代表 / Atelier Japan 創設者 / 株式会社 K's クリエイティブディレクター

◆2日目:海外の工芸マーケットを知る

ロンドン・上海・香港、またパリ・ストックホルムでも販路拡大・店舗展開を行っている久野氏より、海外のマーケットについてお聞きします。

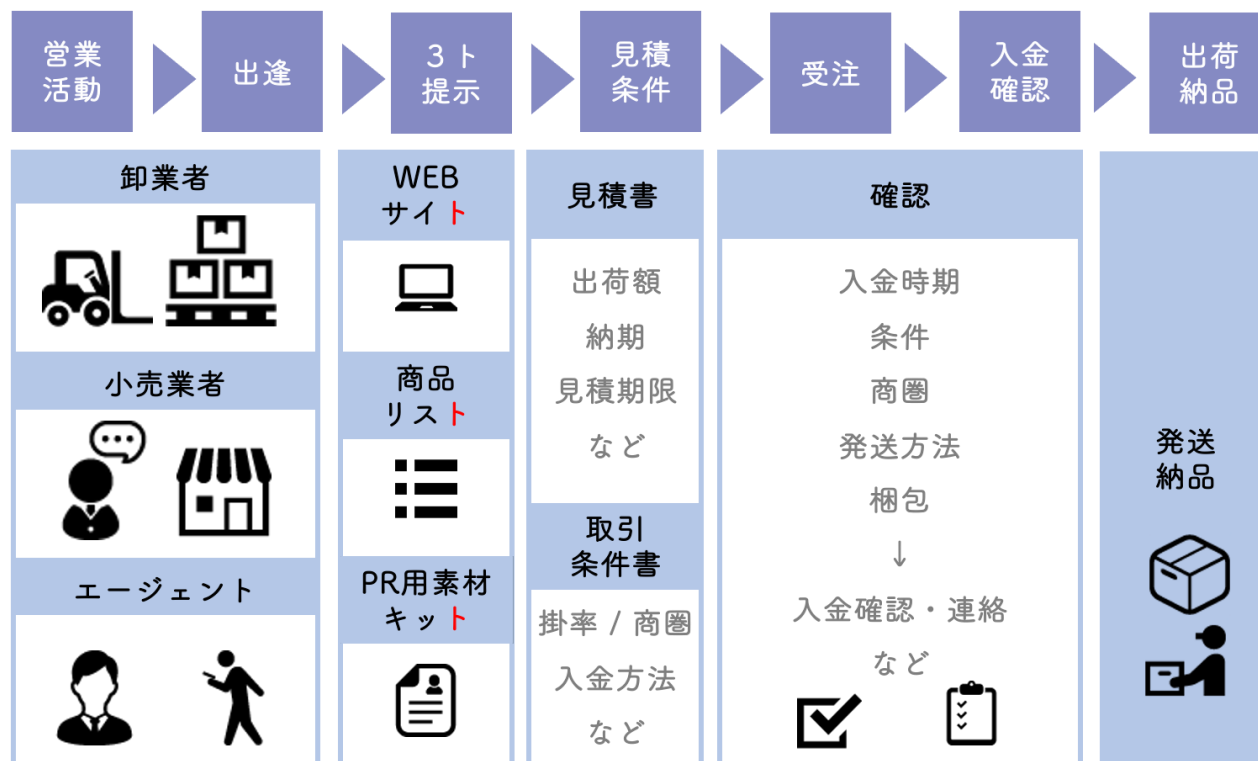
・講師プロフィール



久野真樹氏 (show you 代表 / Atelier Japan 創設者 株式会社 K's クリエイティブディレクター)
showyou の創業者。人々・企業様の国際化のためのサポートに従事。異文化理解・英語コーチング・デザイン・オンラインを組み合わせたコミュニケーションサポート体制を創り上げる。世界的なアートイベント・スポーツアジア大会統括運営・そして行政の海外進出プロジェクトなどのプロジェクトマネジメントも行う。
工芸・ものづくりの国際化の為、日本文化の世界に向けた発信と販路を合わせた「Atelier Japan」を立ち上げ、運営している。ブランドイング・デザイン・コーチング事業を手掛けている。

出所:職人工房 商取引に関するセミナー資料
Showyou作成

商取引分析フレーム



5 海外展示販売会の開催

各種フレームワークを活用したサポート体制

展開に資する“考え方の順番”に関するフレームワーク

新規販路開拓に対して、どのような項目を、どのような順番で考えていく必要があるのかを示しているフレームワーク。

目的を持った展開準備

認知

販売

リサーチ

展開商品・素材について

品揃え

価格帯

季節性

マーケットについて

特性

市場性

商圏

営業・輸送資料での必須ツール・項目のフレームワーク

現在自社で何が整っていて、どこが足りていないかを理解し、所定のフォーマット（弊社内で通常使用）も活用できるフレームワーク。

WEB
サイト

他言語対応・ビジュアル・コンセプト など

PR用素材
キット

写真・パンフレット・テキスト など

商品
リスト

商品写真・商品名・国内上代・下代
発注ロット・納期・素材・HSコード など

【会社名】取り扱いカテゴリ名 Product list

HSコード	商品番号	商品名	商品写真	サイズ (W/D/H) mm	素材	重さ(g)	国内上代	下代(100%)	最小ロット	納期	梱包
HS code	Item No.	Name	Photo	Size	Material	Weight(g)	Retail Price	Wholesale Price	MOQ	Lead time	Package
6912.00	1	Mug cup (Green / White)		φ60×70	Cray	80	¥4,500	¥2,000	10	~1month	Paper box
6912.00	2	Ceramic plate (Gray / Mos green)		φ260×20	Cray	1200	¥6,000	¥3,500	30	~1month	Paper box
7113.19	3	Pendant (Silver / Gold)		18×24×1	Silver 20% Steel 75% Gold 5%	30	¥38,000	¥16,000	5	~2weeks	Wooden box

QUOTATION
クオテーション

見積書（商品明細・価格・請求先・輸送方法
運賃・支払条件）



**PROFORMA
INVOICE**
プロフォーマインボイス

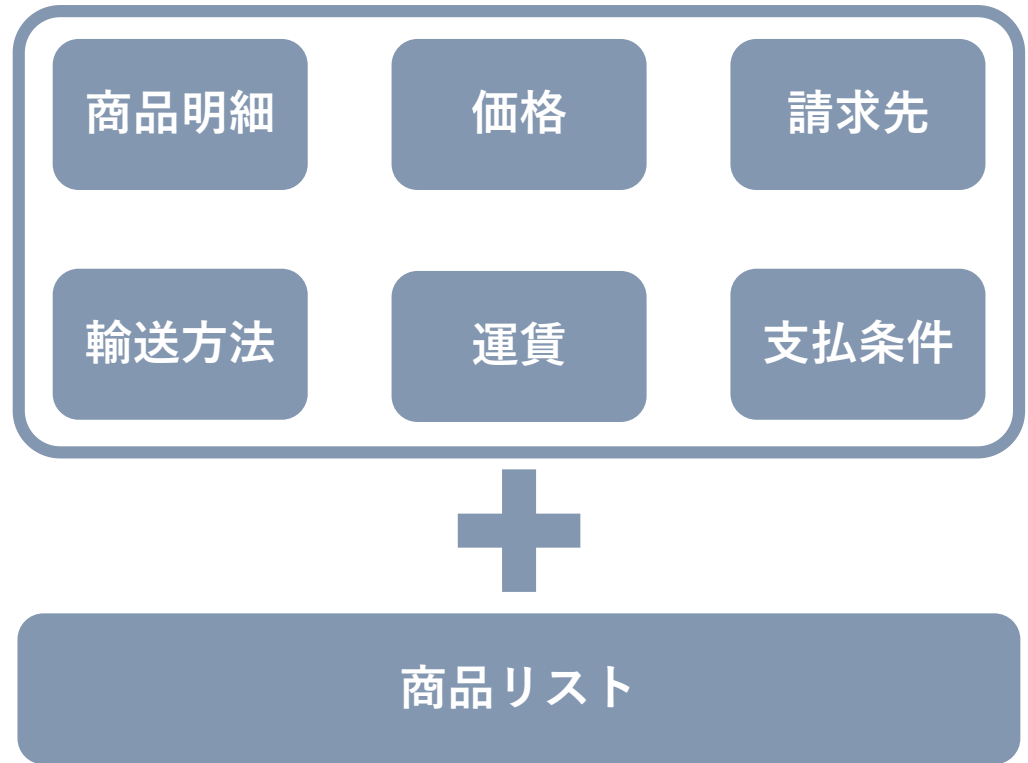
仮請求書（商品明細・価格・出荷先・請求先
輸送方法・運賃・梱包条件・支払条件）

INVOICE
インボイス

請求書（商品明細・価格・出荷先・請求先
輸送方法・運賃・梱包条件・支払条件）

5 海外展示販売会の開催

御見積書 Quotation		日付 DATE	2020/00/00	
		見積書番号 No(#)	20LCH00000	
〇〇〇 御中	 見積元 : showyou 〒602-8216 京都市上京区西堀川通元鑑願寺堅門前町414 西陣産業会館地下 B1 Nishijin Traditional Centre, Kenmonmae cho 414, Kamigyo, Kyoto, 602-8216, Japan TEL: +(82)75-406-0604 / +(81)90-5875-6156			
合計金額 Total Amount	¥10,034,400			
有効期限 Available term	Valid until 6month later			
業務名 Title	作者名 ceramic items			
品目-摘要 Contents	数量	単位	単価 Yen	金額 Amount
〇〇氏 商品 19種20点 作者名 ceramic items (19types / 20 products)	1	式 Set	7,612,000	7,612,000
輸送費 (京都→ロンドン) Transportation fee(Kyoto to London)	1	式 Set	800,000	800,000
Discount			(50,000)	(50,000)
* Delivery cost is calculated by 〇〇〇. Please inquire if you would like to send via DHL, UPS, Fedex, EMS etc.		小計 Subtotal	8,362,000	
《Delivery Term & Conditions》 ・100% T/T payment in advance. ・Regular delivery term is in 2 weeks after confirmation of T/T payment for these items.		販売管理 Margin(10%)	836,200	
		消費税 Tax (10%)	836,200	
		合計金額 Total Amount	10,034,400	
				



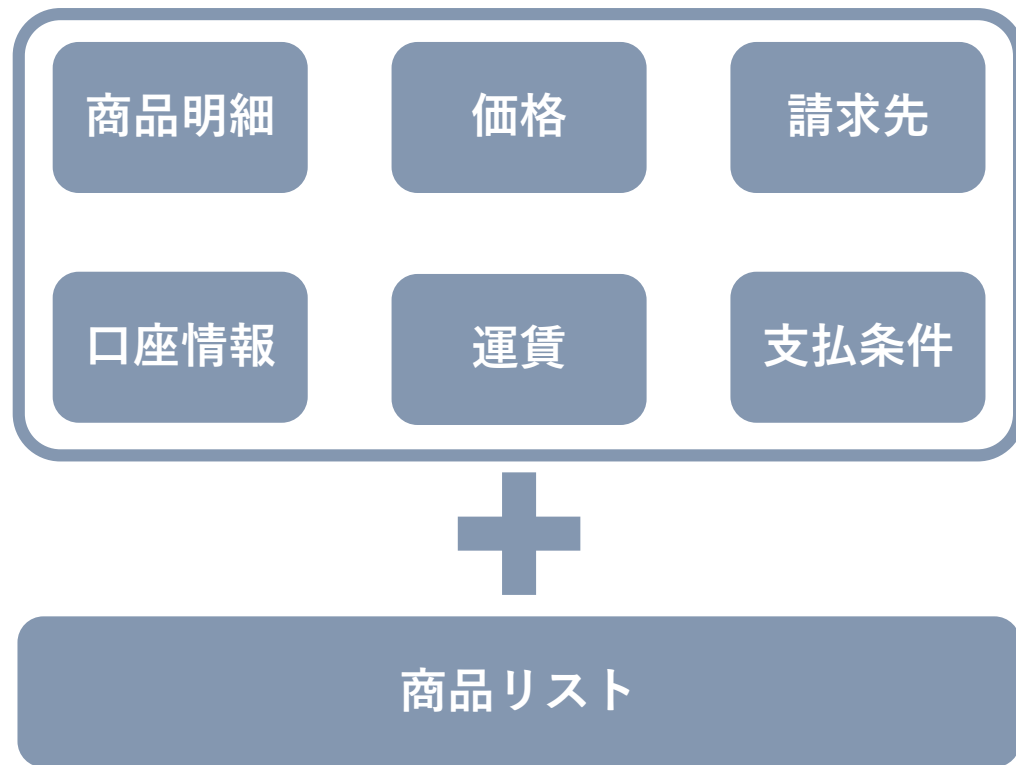
* Delivery cost is calculated by 〇〇〇. Please inquire if you would like to send via DHL, UPS, Fedex, EMS etc.

《Delivery Term & Conditions》

- ・ 100% T/T payment in advance.
- ・ Regular delivery term is in 2 weeks after confirmation of T/T payment for these items.

5 海外展示販売会の開催

請求書 Invoice		日付 Date	2020/00/00		
		請求書番号 Invoice No(#)	20LCH00000		
御中		 請求元 : showyou 〒602-8216 京都市上京区西堀川通元鑑願寺整門前町414 西陣差業会館地下 B1 Nishijin Traditional Centre, Kenmonmae cho 414, Kamigyo, Kyoto, 602-8216, Japan TEL: +(82)75-406-0604 / +(81)90-5875-6156			
合計金額 Total Amount	¥10,334,400				
納品期限 Delivery date	About 2 week after payment.				
業務名 Title	事業者名 ceramic items				
	品目・摘要 Contents	数量	単価 Yen	金額 Amount	
	商品 19種20点 ceramic items (19types / 20 products)	1	式 Set	7,612,000	7,612,000
	商品 2種2点 ceramic items (11types / 11 products)	1	式 Set	1,000,000	1,000,000
	輸送費 (京都→ロンドン) Transportation fee(Kyoto to London)	1	式 Set	100,000	100,000
	Discount for transportation fee			(50,000)	(50,000)
	Discount for one ceramic item			(50,000)	(50,000)
【振込先 Bank Account】		小計 Subtotal	8,612,000		
銀行名(Beneficiary Bank) :		販売管理 Margin(10%)	861,200		
銀行コード (SWIFT code) :		消費税 Tax (10%)	861,200		
支店 (Branch Name) :		合計金額 Total Amount	10,334,400		
番号(Beneficiary Account Number) :					
口座名義(Beneficiary Name) :					



【振込先 Bank Account】
 銀行名(Beneficiary Bank) :
 スイフトコード (SWIFT code) :
 支店 (Branch Name) :
 番号(Beneficiary Account Number) :
 口座名義(Beneficiary Name) :

5 海外展示販売会の開催

INVOICE & PACKING LIST (1 / 1)												
Shipper / Exporter				Origin of Export			Destination					
SHOW YOU B1 NISHIJIN TRADITIONAL INDUSTRIAL BLD. TATEMONZEN CHO. KAMIGYO-KU. KYOTO. 602-8216. JAPAN Tel +81-(0)75-406-5607 Fax +81-(0)75-406-0867 Mobile:+81-(0)90-5875-6156 Email : masa.k@showyouhq.com				Kyoto. JAPAN			LONDON. UNITED KINGDOM					
				Reason of Export						Purchased products		
				Reference number			Date of Shipping					
				SY20000000			2020/00/00					
Consignee				Deliver to								
担当者名: 会社名: 住所: 郵便番号: Tel: Mail:				担当者名: 会社名: 住所: 郵便番号: Tel: Mail:								
1	Reference No.	Description	Item Category	Gross Weight (kg)	L x W x H cm (Volume Weight (kg))	HS Code	Quantity (piece)	Unit Price (yen)	Amount (yen)			
# 1	Kyoto-KM1	Ceramic ornament (White)	Clay	0.16	7×7×9	9703.00	1	¥19,800	¥19,800			
	Kyoto-KM2	Ceramic ornament (blue)	Clay	0.16	7×7×9	9703.00	1	¥19,800	¥19,800			
	Kyoto-KM3	Ceramic vase (blue)	Clay	0.30	16×16×16	9703.00	1	¥77,000	¥77,000			
	Kyoto-KM4	Ceramic ornament (white)	Clay	0.30	7×7×9	9703.00	1	¥16,500	¥16,500			
	Kyoto-KM5	Ceramic ornament (blue)	Clay	0.30	7×7×9	9703.00	1	¥16,500	¥16,500			
	Kyoto-KM6	Ceramic vase (White)	Clay	0.40	7.5×7.5×11	9703.00	1	¥19,800	¥19,800			
	Kyoto-KM7	Ceramic vase (blue)	Clay	0.40	7.5×7.5×11	9703.00	1	¥19,800	¥19,800			
	Kyoto-KM8	Ceramic vase (Clourful)	Clay	0.40	7.5×7.5×11	9703.00	1	¥22,000	¥22,000			
	Kyoto-KM9	Ceramic insence burner (White)	Clay	0.30	7.5×7.5×11	9703.00	1	¥49,500	¥49,500			
	Kyoto-KM10	Ceramic insence burner (Red)	Clay	0.30	7.5×7.5×11	9703.00	1	¥55,000	¥55,000			
Total				3.02			10	¥315,700	¥315,700			
Remarks	All the products are made in Japan											
	Original Art Works											
	HS Code:9703.00											
UPS TK No. :												
							Signature					

5 海外展示販売会の開催

◆実施店舗からの情報発信

実施店舗の顧客メーリングリストへメールマガジンにて展覧会の紹介



Située à deux heures de bateau de la ville de Niigata, c'est le plus grande île du côté de la mer du Japon. Sado est l'héritière d'une longue tradition agricole, et le riz cultivé là-bas est l'une des premières spécialités de la préfecture de Niigata. En 2008 le riz commence à être produit dans le respect du "système de certification pour la création d'une ville à vivre avec les Toki (fibres huppées)". Cette méthode réduit fortement la quantité d'engrais chimiques et de pesticides, et laisse se développer la faune dans les rizières. "Le riz TOKI" est encadré par des normes strictes et est certifié par la ville de Sado.



Dans cette exposition, nous vous présenterons le délicieux Riz Toki et de beaux exemples d'artisans traditionnels de Sado. Venez découvrir le charme de l'île de Sado!

Dégustation et conférence de saké et de riz : Samedi 19 février 2022 17:00

Nous organisons une dégustation de deux types de saké de la préfecture de Niigata et de Riz Toki, qui est une spécialité de l'île de Sado.

Place limite!!
Réservation recommandée par e-mail :
paris@sway-gallery.com
 La dégustation commencera à 17h00, veuillez donc venir à l'heure.

L'île de Sado -un microcosme de la culture japonaise

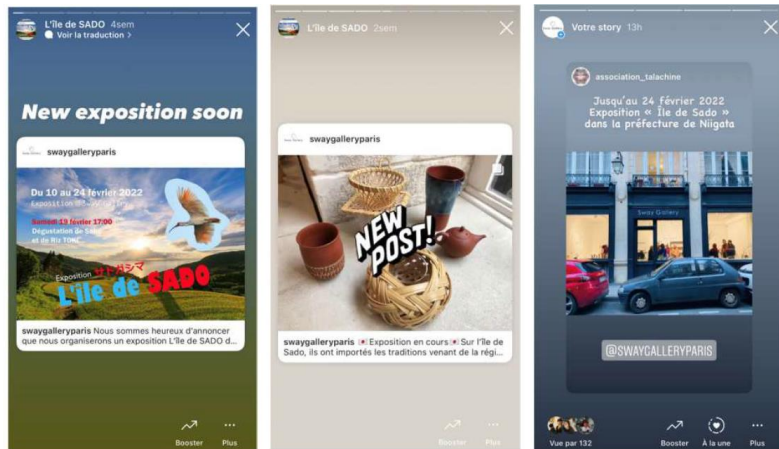


Du 10 au 24 février 2022

Située à deux heures de bateau de la ville de Niigata, c'est le plus grande île du côté de la mer du Japon. Le climat chaud, l'eau pure des sources montagneuses et de la mer du Japon, la brise marine chargée des molécules fortes de l'île de Sado un lieu béni par la nature.

Au fil des époques, l'île de Sado a subi des changements uniques en fusionnant des cultures de tout le Japon. Celles des aristocrates exilés de Kyoto et celle des citadins de la période Edo au début de la période Meiji. Sur l'île de Sado, ils ont importés les traditions venant de la région du Kansai et la région de Hokuriku.

SNS での会期中定期的な発信



Sado est l'héritière d'une longue tradition agricole, et le riz cultivé là-bas est l'une des premières spécialités de la préfecture de Niigata. En 2008 le riz commence à être produit dans le respect du "système de certification pour la création d'une ville à vivre avec les Toki (fibres huppées)". Cette méthode réduit fortement la quantité d'engrais chimiques et de pesticides, et laisse se développer la faune dans les rizières. "Le riz TOKI" est encadré par des normes strictes et est certifié par la ville de Sado.

Les arts du spectacle traditionnels tels que le Nô et les Oni Danza (danseurs équestres) sont populaires à Sado. Il y subsiste d'ailleurs un tiers de la scène Nô du Japon.

L'île de Sado possède le plus grand mine d'or et d'argent du Japon. Le développement de la mine d'or et d'argent à Sado a commencé véritablement à partir du milieu du XVe siècle. Au cours de la période Edo, elle a produit l'un des plus grands volumes de production au monde en tant que plus grande mine d'or et d'argent du Japon et soutient les finances du shogunat.

Le 27 novembre 2010, la mine d'or et d'argent de Sado a été inscrite sur la liste indicative du patrimoine mondial de l'UNESCO comme "un groupe patrimonial de mines de Sado créé sur l'or".



Sado est également connue comme une région où l'artisanat traditionnel est florissant. Pendant l'hiver enneigé, le travail du bambou, le travail de la palette et le tissage se font à la maison.

田山 Yuzan
 Artisanat du bambou. L'un des artisans traditionnels de l'île de Sado. Yuzan, une atelier d'artisanat fabrique des produits en bambou, enroulés, durables et puissants qui utilisent du bambou de haute qualité, et vous propose la vue quotidienne agrandie avec du bambou.

伊藤美和 Ito Sawako
 L'argile rouge "Muroji" produite près des mines de l'île de Sado, qui est connue pour sa mine d'or. Ito Sawako qui est le sébion nationale japon, qui a hérité et développé le tissage traditionnel "Muroji wari". Il met à jour le détail, sa géologie et de la culture de l'île pour créer ses propres œuvres qui allient tradition et innovation.

五箇元 Gokanotsumoto
 Gokanotsumoto est l'atelier de Tokiwa Hideo, un artisanat, il fabrique de l'artisanat traditionnel en utilisant la technique traditionnelle "Muroji wari". L'atelier propose également un cours de céramique.

桐原 Toge-no
 Toge-no, une atelier d'artisanat qui fabrique de l'artisanat en utilisant la technique traditionnelle "Muroji wari". A travers une ville de la gamme, de l'histoire et de l'art, il transmet le charme de l'artisanat et la technique "Muroji wari".

Dans cette exposition, nous vous présenterons le délicieux Riz Toki et de beaux exemples d'artisans traditionnels de Sado. Venez découvrir le charme de l'île de Sado!

Samedi 19 février 2022
 17:00 Dégustation et Conférence de Saké et de Riz Toki

Place limite. Réservation recommandée par email : paris@sway-gallery.com

Pourquoi le riz TOKI (fibres huppées)?
 L'île de Sado est le dernier habitat naturel du Toki (fibres huppées) au Japon. La ville de Sado, grâce à sa méthode de riziculture, préserve sa biodiversité et encourage sa conservation.

Sway Gallery
 19-20 Rue de Thorigny 75003 Paris

Horaires d'ouverture
 Mercredi au dimanche de 11h à 19h

5 海外展示販売会の開催

◆WEB 広告掲載



日本をテーマにしたフリーマガジンなど

パリ日仏アソシエーションもSNSに転載

